Vacancies in Switzerland

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK**

Band (Jahr): **- (1927)**

Heft 322

PDF erstellt am: **24.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

vorlegt, ist Alfred Huggenberger gewidmet, der demnächst seinen 60. Geburtstag feiert. Unter dem Titel "Die Weihnachtsäpfel" bringt es ein paar gemütvolle Geschichten: "Der Jäägg," "'Die Weihnachtsäpfel" und "Mädeli," alle drei vollwertige dichterische Schöpfungen, die einen famosen Querschnitt durch Huggenbergers Werk darstellen und in ihrer Gesamtheit das Heft zur Festgabe ganz besonders geeignet machen. Der "Jäägg" ist einem soeben erscheinenden neuen Buch "Die Brunnen der Heimat" (Verlag Staakmann, Leipzig) entnommen. Huggenberger zeichnet darin eine Jugenderinnerung auf, das Bild des Bauernmetzgers, der alljährlich um die Festzeit auf den einsamen Höfen an der zürcherisch-thurgauischen Grenze herumgeht und in seinem unheimlichen Sack die jungen Zicklein abholt, um sie den Händlern in den grösseren Gemeinden auszuliefern. Tiefes Mitleid mit der Kreatur packt einen, wenn man inne wird, wie mächtig das Ereignis in die Herzen der Kinder einschneidet, wenn der Jäägg ihnen den munteren Spielkameraden raubt, um ihn zu töten. Nicht minder greifen die beiden andern Geschichten "Die Weihnachtsäpfel" und "Mädeli" in das Seelenleben ein. Im Mittelpunkt des einen steht das Leiden eines armen Mädchens, dessen Vater infolge seiner Trunksucht das Unglück seiner Familie geworden ist. Die rührende Erzählung vom "Mädeli," einer einfachen Bauernfrau, die, durch einen körperlichen Fehler entstellt, auch einen Weg des Leidens gehen muss, ist schlechthin ein Meisterstück. Das schöne und wertvolle Heft, dem eine Charakteristik Huggenbergers aus der Feder von Hans Kaegi und ein vortreffliches Porträt nach einer neuen Aufnahme von Camill Ruf beigegeben sind, wird weiterum in den Häusern, wo man Huggenbergers Schriften liebt, Freude bereiten und dem volkstümlichsten von allen Schweizerdichtern sicher neue Anhänger werben.

Prices include postage; in ordering, simply state number or series, remitting respective amount (preferably in ½d. stamps) to Publishers, *The Swiss Observer*, 23, Leonard Street, E.C.2.

VACANCIES IN SWITZERLAND.

At the request of the Federal Labour Office (Eidgen. Arbeitsamt, 8, Bundesgasse, Bern) we are publishing, at regular intervals, lists of special vacancies in Switzerland for which suitable candidates are not available at home. Whilst it is intended to fill these vacancies, whenever possible, with Swiss from abroad, applications are considered from foreigners possessing the necessary qualifications. Offers, stating date of publication and reference number, should be addressed to the Swiss Consulate in whose district the applicant resides, and will then be forwarded to the proper quarter in Switzerland. We publish the list in the original text as received from the Labour Office.

E 6659 *Zuschneider auf Knabenkonfektion,* für Spezialgeschäft in Zürich.

E 6727 *Tailleur-couteur,* sérieux ; présentant bien et connaissant le français, l'allemand et si possible l'anglais, comme coupeur sur mesure ; pour atelier de marchand-tailleur à Genève.

G 6843 *Décorateur sur papiers peints,* très expérimenté pour la pose du papier peint et spécialisé dans la peinture sur papier peint (décor en patine) ; pour Genève.

J 6629 *Directrice pour fabrique de bonneterie,* pouvant diriger une centaine d'ouvrières, connaissant les machines spéciales de la bonneterie et la coupe, le cousage et le finissage de tous les articles ; pour fabrique au Jura bernois.

J 6667 *Appreturmeister,* mit mehrjähriger Praxis als Meister ; für Tuchfabrik am Zurichsee.

J 6822 *Betriebs-Assistent für Wirkerei und Strickerei,* für Textilwarenfabrik in der Nähe von Zürich.

J 6850 *Appreturmeister,* der in der Behandlung von Woll- und Halbwollwaren, sowie feinen Strickgarnartikeln und Kammgarnen Erfahrung besitzt und mit dem Schleifen und Einstellen der Scher-cylinder vertraut ist ; für Tuchfabrik im Berner Mittelland.

K 6696 *Tiefdruck-Retoucheur,* der auf dem Gebiete der Farben-Retouche hervorragende Leistungen aufzuweisen hat ; für Verlagsanstalt im Kanton Aargau.

L 6778 *Cartonnier-coupeur,* connaissant le cartonnage ordinaire et l'article de luxe ; pour fabrique de cartonnages dans le Canton de Fribourg.

N 6668 *"Ford" Mechaniker,* mit Praxis auf "Ford" Autos und den Motorpflügen für Landwirtschaft ; für Autogarage in Basel.

N 6669 *Werkzeugmacher,* auf Schuhhaken und -Oesen eingearbeitet ; für Metallwarenfabrik im Kanton Schaffhausen.

N 6762 *Maschinen-Feilenhauer,* lediger, auf Frowein-Maschinen geübter ; für Feilenhauerei im Kanton Zug.

N 6793 *Metalldrücker* (repousseur sur métaux), im Drücken und Ziehen von grossen Kupferröhren, Herstellung von chemischen Feuerlöschgeräten und diversen Anfertigungen in Kupfer nach Zeichnungen erfahrener ; praktische Kenntnisse im Glühen, Schweissen, Färben und Drücken von Kupfer, sowie in der Anfertigung von geeigneten Formen und Werkzeugen verlangt ; Fähigkeit in der Herstellung von kunstgewerblichen Gegenständen in Messing, Aluminium, etc. erwünscht ; für Fabrik technischer Neuheiten in der Nähe von Basel.

N 6827 *Isolierer,* auf Kälte- und Wärmeanlagen; für bautechnisches Geschäft am Zurichsee.

P 6673 *Correspondante d'anglais et espagnol,* parlant le français et au courant de la branche orfèvrerie ; pour importante fabrique de bijouterie et orfèvrerie au bord du Lac Léman.

P 6700 *Chef de bureau,* possédant des connaissances approfondies de l'industrie métallurgique, sachant parfaitement le français et l'allemand ainsi que la sténographie ; pour fabrique d'automobiles dans la Suisse romande.

S 6740 *Dessinateur* pour tableaux-réclames, spécialiste-ébaucheur ; pour atelier à Genève.

S 6834 *Pianist,* perfekter Blattspieler (Chantant). für Aufführungen in der ganzen Schweiz ; zu Artistenfamilie am Bodensee.

S 6853 *Lehrerin,* protestantische, befähigt, welsche Töchter in der italienischen, englischen und deutschen Sprache zu unterrichten ; Musikkentnisse notwendig, um die Schülerinnen beim Gesang zu begleiten ; für Pensionnat in der Nähe von Basel.

G 6863 *Hoch- und Tiefbaupolier,* Bauführer, deutsch, französisch und italienisch sprechend, für selbständige Bauführung auf Eisenbetonbau des Hoch- und Tiefbaues, Leitung von Tiefbohrarbeiten und Grundwasserfassungen ; gründliche Erfahrung im modernen Gussbetonverfahren (amerikanischen Schüttrinnenverfahren) und gewissen theoretischen Grundlagen dieses Systems ; Kenntnis des Zahltags- und Versicherungswesens, vor allem *Fähigkeit, Bauabrechnungen allein* aufzustellen und Verhandlungen mit der Bauherrschaft durchzuführen. Weiters wünschbar : Erfahrung in Grundwasserabsenkung und Sondierbohrungen. sowie Selbständigkeit in Rammarbeiten für Holz- und Eisenbetonpfählung ; für Ingenieurbureau und Bauunternehmung in der Nähe von Basel.

G 6864 *Maurer-Vorarbeiter,* deutsch, französisch und womöglich italienisch sprechender, lediger auf Tiefbauarbeiten, speziell Tiefbohrungen ; gründliche Kenntnis des Maurer-Berufes, möglichst Praxis in der Arbeit mit Bohrmeistern, vertraut in der Bohr- und Montagearbeit und selbständig in der Ausführung von Maurerarbeiten in Pumpenkammern ; erwünscht ist ferner gründliche Erfahrung in Geleise- und Wasserbauarbeiten ; für Ingenieurbureau und Bauunternehmung in der Nähe von Basel.

Tell your English Friends to visit

Switzerland

and to buy their Tickets from

The Swiss Federal Railways,

Carlton House, 11b, Regnet St., S.W. 1.

Telephone Numbers :
MUSEUM 4302 (*Visitors*)
MUSEUM 7055 (*Office*)

Telegrams: SOUFFLE WESDO, LONDON

"Ben faranno i Pagani."
Purgatorio C. xiv. Dante

"Venir se ne dee giù tra' miei Meschini."
Dante. Inferno, C. xxvii.

Established over 50 Years.

PAGANI'S

RESTAURANT

GREAT PORTLAND ST., LONDON, W.1.

LINDA MESCHINI
ARTHUR MESCHINI } Sole Proprietors.

SWISS BANK CORPORATION,

Our newly instituted service of

TRAVELLERS' CHEQUES,

which are issued in denominations of £2, £5 and £10, should prove of great convenience to all who contemplate travelling abroad. The cheques can be obtained both at our

***City Office,* 99, Gresham Street, E.C.2.**

and at our

***West End Office,* 11c, Regent St., S.W.1,**

which is situated next door to that of the Swiss Federal Railways.

CITY SWISS CLUB.

Messieurs les membres sont avisés que la prochaine

Assemblée Mensuelle

aura lieu le MARDI, 6 DECEMBRE au Restaurant PAGANI, 42, Gt. Portland Street, W.1 et sera précédée d'un souper à 7 h. (prix 6/6).

Pour faciliter les arrangements, le Comité recommande aux participants de s'annoncer au plus tôt à M. P. F. Boehringer, 23, Leonard St. E.C. 2. (Téléphone: Clerkenwell 9595).

Ordre du Jour :

Procès-verbal. | Démissions.
Admissions. | Divers.

Divine Services.

EGLISE SUISSE (1762), 79, Endell St., W.C.2
(**Langue française.**)

Dimanche, 27 Novembre, 11h.—M. R. Hoffmann-de Visme, 1er Dimanche de l'Advent : l'Attente dans l'Ancien Testament.

6.30.—Service liturgique et musical suivi d'une Réunion de prière.

MARIAGE.

Rudolf BURGER, de Burg (Argovie) et Marie STEGER de Billikon (Argovie)—le 19 Nov., 1927.

Pour tous renseignements concernant actes pastoraux, etc., prière de s'adresser à M. R. Hoffmann-de Visme, 102, Hornsey Lane, N.6 (Téléphone: Mountview 1798). Heure de réception à l'Eglise: Mercredi 10.30 à 12h.

SCHWEIZERKIRCHE
(**Deutschschweizerische Gemeinde**)
St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.

Sonntag, den 27. November 1927.—I. Advent, 11 Uhr vorm., und 7 Uhr abends : Gottesdienst.

Nähverein am Montag, den 5. Dezember nachm. 3 Uhr im "Foyer Suisse."

Am Sonntag, den 20. November wurden in der Kirche getauft : Rose-Marie HUNZIKER, Tochter des Friedrich Hunziker von Kyburg (Zürich) und der Anna Hunziker geb. Weber von Sennhof (Zürich). geboren am 21. Mai 1927.

Betty Helene FREI, Tochter des Hermann Frei und Hedwig Mathilde, geb. Trümpler, von Pfäffikon am See (Zürich). geboren am 15. August 1927.

Am Mittwoch, den 30. November abends 6.30 wird Herr Bischof Herbert BURY, D.D., Assistant Bishop of London, früher Bischof von Nord- und Centraleuropa, in der Kirche St. Anne's, 9, Gresham Street, E.C.2, near General Post Office, über : "Personal Recent Experiences of Russia" und "What the Commissar said about Switzerland" reden. Zu diesem Vortrag ladet die Kirchenpflege alle unsere Landsleute herzlich ein.

FORTHCOMING EVENTS.

Saturday, Nov. 26th, at 8 p.m.—SWISS CHORAL SOCIETY : Annual General Meeting at 74, Charlotte Street, W.1.

Wednesday, Nov. 30th, at 6.30 p.m.— SWISS CHURCH : Lecture by The Rt. Rev. Bishop Herbert Bury, D.D., Asst. Bishop of London, entitled "Personal recent Experiences of Russia and What the Commissar said about Switzerland," at St. Anne's, 9, Gresham St., E.C.2.

Saturday, 3rd. Dec., 2 to 10.—Second Swiss Children's GRAND BAZAAR, Foyer Suisse, 15, Upper Bedford Street, W.C.1.

Saturday, Dec. 3rd, at 6.45 p.m.—SWISS MERCANTILE SOCIETY : Cinderella Dance at the Midland Grand Hotel, N.W.

Tuesday, Dec. 6th, at 7 p.m.—CITY SWISS CLUB : Monthly Meeting at Pagan's, 42, Gt. Portland Street, W.1.

Friday, Dec. 9th, at 8.15 p.m.—SWISS MERCANTILE SOCIETY : Lantern Lecture on "The Rise of Greek Civilisation" by F. W. Felkin, Esq., M.A., Cantab.

Friday, Dec. 16th, at 8.15 p.m.—SWISS MERCANTILE SOCIETY : Lecture on "Some Reminiscences of Modern Russia" by Miss S. Moshkowitz of Lincolns Inn (Barrister-at-Law).

Wednesday, Dec. 28th.—A.O.F.B. SWISS VAT : Xmas Dinner and Ball at the Café Monico, Piccadilly Circus, W.1., under the patronage of Sir Alfred and Lady Fripp (tickets 12/6 each).

SWISS CHORAL SOCIETY.—Rehearsals every Friday evening. Every Swiss heartily invited to attend. Particulars from the Hon. Secretary, Swiss Choral Society, 74, Charlotte Street, W.1.

Printed and Published for the Proprietor, P. F. BOEHRINGER, by THE FREDERICK PRINTING CO. LTD., at 23, LEONARD ST., LONDON E.C. 2